

ANNEXE C

PROJETS DE LOI NON SANCTIONNÉS

TROISIÈME SESSION DE LA QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

69^e ET 70^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2020-2021

<i>Accès à des soins de santé dans des délais raisonnables et le principe de l'imputabilité (Loi sur les soins de santé et modification de la Loi sur l'assurance-maladie), Loi sur l'/The Health Care Accountability and Timely Access Act (The Health Care Act and Amendments to The Health Services Insurance Act)</i> (N ^o 219) (M. GERRARD) 1 ^{re} lecture — M. GERRARD — le 1 ^{er} décembre 2020.....	203
<i>Apprentissage et la reconnaissance professionnelle (supervision des apprentis), Loi modifiant la Loi sur l'/The Apprenticeship and Certification Amendment Act (Apprenticeship Supervision)</i> (N ^o 238) (M. KINEW) 1 ^{re} lecture — M. KINEW — le 1 ^{er} juin 2021	555
<i>Armoiries, les emblèmes et le tartan du Manitoba, Loi modifiant la Loi sur les/The Coat of Arms, Emblems and the Manitoba Tartan Amendment Act</i> (N ^o 76) (M. le ministre GOERTZEN) 1 ^{re} lecture — M. le ministre GOERTZEN — le 8 octobre 2021	572
<i>Assemblée législative et la Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative, Loi modifiant la Loi sur l'/The Legislative Assembly Amendment and Legislative Assembly Management Commission Amendment Act</i> (N ^o 217) (M. GERRARD) 1 ^{re} lecture — M. GERRARD — le 23 novembre 2020	170
2 ^e lecture — M. GERRARD. Débat : M. GERRARD. Questions : M ^{me} FONTAINE, MM. SMOOK, PIWNIUK et LAMONT ainsi que M ^{me} MORLEY-LECOMTE. Suite du débat : M. SMOOK, M ^{me} FONTAINE ainsi que MM. PIWNIUK, SALA et LAMONT. Conformément au paragraphe 24(2) du <i>Règlement</i> , mise aux voix de la motion de deuxième lecture. Adoption — le 9 mars 2021	242
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 26 mai 2021	541-543
Approbation et 3 ^e lecture — M. GERRARD. Débat : MM. GERRARD et JOHNSTON, M ^{me} FONTAINE ainsi que M. MICKLEFIELD. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 12 octobre 2021.....	574
<i>Assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels), Loi modifiant la Loi sur l'/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)</i> (N ^o 202) (U. ASAGWARA) 1 ^{re} lecture — U. ASAGWARA — le 15 octobre 2020.....	70
2 ^e lecture — U. ASAGWARA. Débat : U. ASAGWARA. Questions : M. SMOOK, M ^{me} NAYLOR ainsi que MM. NESBITT, GERRARD, MICHALESKI et LAGASSÉ. Suite du débat : M. SMOOK. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 5 novembre 2020	130
Suite du débat : MM. NESBITT, SMOOK, GERRARD, LAGASSÉ et ISLEIFSON, M ^{me} MORLEY-LECOMTE ainsi que M. WOWCHUK. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 19 novembre 2020.....	163
<i>Code des normes d'emploi (congé en cas de fausse couche ou de mortinaissance), Loi modifiant le/The Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Miscarriage or Stillbirth)</i> (N ^o 231) (M ^{me} LATHLIN) 1 ^{re} lecture — M ^{me} LATHLIN — le 17 mai 2021	488

ANNEXE C

<i>Confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement, Loi n° 2 modifiant la Loi sur la/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act (2)</i>	
(N° 209) (M ^{me} FONTAINE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} FONTAINE — le 5 novembre 2020	132
<i>Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire), Loi modifiant la Loi sur la/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)</i>	
(N° 206) (M ^{me} FONTAINE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} FONTAINE — le 27 octobre 2020	93
<i>Cour provinciale (formation obligatoire sur la violence fondée sur le genre), Loi modifiant la Loi sur la/The Provincial Court Amendment Act (Gender-Based Violence Education Requirements)</i>	
(N° 215) (M ^{me} LAMOUREUX)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} LAMOUREUX — le 18 novembre 2020	158
2 ^e lecture — M ^{me} LAMOUREUX. Débat : M ^{me} LAMOUREUX.	
Questions : M ^{mes} MORLEY-LECOMTE et MARCELINO, M. GERRARD, M ^{me} CLARKE ainsi que MM. MARTIN et LAMONT.	
Suite du débat : M. le ministre FRIESEN et M ^{me} MARCELINO. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 12 octobre 2021	574
<i>Dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés, Loi modifiant la Loi sur le/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act</i>	
(N° 214) (U. ASAGWARA)	
1 ^{re} lecture — U. ASAGWARA — le 25 novembre 2020	183
2 ^e lecture — U. ASAGWARA. Débat : U. ASAGWARA.	
Questions : M. NESBITT, M ^{me} ADAMS ainsi que MM. GERRARD, WISHART, WOWCHUK et MARTIN.	
Suite du débat : M. NESBITT, M ^{me} SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. WISHART, GERRARD et WOWCHUK. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 18 mars 2021	279
<i>Enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose), Loi modifiant la Loi sur les/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)</i>	
(N° 224) [M ^{me} SMITH (Point Douglas)]	
1 ^{re} lecture — M ^{me} SMITH (Point Douglas) — le 9 avril 2021	354
2 ^e lecture — M ^{me} SMITH (Point Douglas). Débat : M ^{me} SMITH (Point Douglas).	
Questions : M. SMITH (Lagimodière), U. ASAGWARA ainsi que MM. GERRARD, MARTIN et ISLEIFSON.	
Suite du débat : M. le ministre FRIESEN, U. ASAGWARA et M. SMITH (Lagimodière). Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 15 avril 2021	387
<i>Formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne), Loi sur la/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act</i>	
(N° 212) (M. MOSES)	
1 ^{re} lecture — M. MOSES — le 23 novembre 2020	170
2 ^e lecture — M. MOSES. Débat : M. MOSES.	
Questions : MM. REYES, BRAR, LAMONT, NESBITT, MARTIN et MICHALESKI.	
Suite du débat : MM. REYES, BRAR, NESBITT, LAMONT et MARTIN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 11 mars 2021	251
<i>Hydro-Manitoba (référendum applicable à la privatisation des filiales), Loi modifiant la Loi sur l'/The Manitoba Hydro Amendment Act (Referendum Before Privatization of Subsidiary)</i>	
(N° 203) (M. SALA)	
1 ^{re} lecture — M. SALA — le 28 octobre 2020	103
2 ^e lecture — M. SALA. Débat : M. SALA.	
Questions : MM. TEITSMA, WASYLIW, JOHNSTON et LAMONT.	
Suite du débat : M. le ministre WHARTON ainsi que MM. TEITSMA, LAMONT et MARTIN.	
Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 29 octobre 2020	108
Suite du débat : Conformément au paragraphe 24(1) du Règlement, mise aux voix de la motion de deuxième lecture. Rejet à la majorité (21-30) — le 26 novembre 2020	188-189
<i>Infrastructures de transport, Loi modifiant la Loi sur les/The Transportation Infrastructure Amendment Act</i>	
(N° 220) (M. LINDSEY)	
1 ^{re} lecture — M. LINDSEY — le 3 décembre 2020	217

ANNEXE C

<i>Inscription des lobbyistes, Loi modifiant la Loi sur l'/The Lobbyists Registration Amendment Act</i>	
(N ^o 222) (M. TEITSMA)	
1 ^{re} lecture — M. TEITSMA — le 15 mars 2021	266
2 ^e lecture — M. TEITSMA. Débat : M. TEITSMA.	
Questions : MM. LINDSEY, MARTIN, LAMONT, SMITH (Lagimodière), REYES et MICKLEFIELD.	
Suite du débat : MM. LINDSEY et MARTIN, M ^{me} FONTAINE, M. LAMONT ainsi qu'U. ASAGWARA. U. ASAGWARA obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 16 mars 2021	271
Suite du débat : U. ASAGWARA ainsi que MM. SMITH (Lagimodière), ALTOMARE, REYES et GERRARD. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 23 mars 2021	289
Suite du débat : MM. GERRARD, KINEW, WIEBE et SALA, M ^{mes} SMITH (Point Douglas) et NAYLOR ainsi que M. BUSHIE. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 6 avril 2021	339
Suite du débat : M ^{mes} LAMOUREUX et MARCELINO, M. MOSES, M ^{me} ADAMS, M. BRAR, M ^{me} LATHLIN ainsi que M. WASYLIW. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat ainsi que, avec le consentement de l'Assemblée, M. BUSHIE — le 27 avril 2021	437
<i>Journée de la réduction du fardeau administratif, Loi sur la/The Red Tape Reduction Day Act</i>	
(N ^o 226) (M. MARTIN)	
1 ^{re} lecture — M. MARTIN — le 19 avril 2021	400
2 ^e lecture — M. MARTIN. Débat : M. MARTIN.	
Questions : M ^{me} SMITH (Point Douglas), M. REYES, M ^{me} FONTAINE, M. LAMONT, M ^{me} MORLEY-LECOMTE et M. SMOOK.	
Suite du débat : M ^{me} SMITH (Point Douglas), MM. REYES, WIEBE et LAMONT ainsi qu'U. ASAGWARA. U. ASAGWARA obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 20 avril 2021	409
<i>Location à usage d'habitation, Loi modifiant la Loi sur la/The Residential Tenancies Amendment Act</i>	
(N ^o 227) (M. SALA)	
1 ^{re} lecture — M. SALA — le 29 avril 2021	446
2 ^e lecture — M. SALA. Débat : M. SALA.	
Questions : M. NESBITT, M ^{me} NAYLOR ainsi que MM. LAMONT, MARTIN, BRAR, TEITSMA et REYES.	
Suite du débat : M. NESBITT, M ^{me} NAYLOR ainsi que MM. MARTIN, LAMONT et TEITSMA. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 13 mai 2021	485
<i>Loi électorale, Loi modifiant la/The Elections Amendment Act</i>	
(N ^o 237) (M. ISLEIFSON)	
1 ^{re} lecture — M. ISLEIFSON — le 31 mai 2021	550
2 ^e lecture — M. ISLEIFSON. Débat : M. ISLEIFSON.	
Questions : M ^{me} MARCELINO ainsi que MM. MARTIN, LAMONT et SMITH (Lagimodière).	
Suite du débat : M ^{me} MARCELINO, M. MARTIN et M ^{me} NAYLOR. Conformément au paragraphe 24(1) du <i>Règlement</i> , mise aux voix de la motion de deuxième lecture.	
Conformément au paragraphe 23(7) du <i>Règlement</i> , report du vote — le 1 ^{er} juin 2021	553
Conformément au point 3 de l'ordre sessionnel, annulation de la motion. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 6 octobre 2021	558
<i>Louis Riel, Loi sur/The Louis Riel Act</i>	
(N ^o 204) (M. KINEW)	
1 ^{re} lecture — M. KINEW — le 2 décembre 2020	208
<i>Modernisation de l'éducation, Loi sur la/The Education Modernization Act</i>	
(N ^o 64) (M. le ministre GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre GOERTZEN — le 2 novembre 2020	119
Conformément au point 2 de l'ordre sessionnel, retrait du projet de loi — le 6 octobre 2021	558
<i>Mois du patrimoine philippin, Loi sur le/The Filipino Heritage Month Act</i>	
(N ^o 233) (M. REYES)	
1 ^{re} lecture — M. REYES — le 20 mai 2021	513
2 ^e lecture — M. REYES. Débat : M. REYES.	
Questions : M ^{me} FONTAINE, M. SMITH (Lagimodière), M ^{mes} MARCELINO et LAMOUREUX ainsi que M. MICKLEFIELD.	
Suite du débat : M ^{me} MARCELINO, MM. SMITH (Lagimodière) et BRAR, M ^{me} LAMOUREUX ainsi que MM. MICKLEFIELD et MOSES. Ce dernier obtient le droit de parole pour la	

ANNEXE C

reprise du débat — le 25 mai 2021	538
Transfert de parrainage du projet de loi à M. SMITH (Lagimodière) (avec le consentement de l'Assemblée) — le 6 octobre 2021	566
<i>Obligation redditionnelle en matière de vente de ferraille, Loi sur l/The Scrap Metal Sales Accountability Act</i>	
(N ^o 200) (M. LAMONT)	
1 ^{re} lecture — M. LAMONT — le 14 octobre 2020	63
2 ^e lecture — M. LAMONT. Débat : M. LAMONT. Questions : M ^{me} FONTAINE ainsi que MM. NESBITT, MALOWAY, GERRARD, WOWCHUK et LAGIMODIERE. Suite du débat : M. le ministre CULLEN ainsi que MM. MALOWAY, NESBITT et SALA. Conformément au paragraphe 24(2) du Règlement, mise aux voix de la motion de deuxième lecture. Rejet — le 24 novembre 2020	175
<i>Prestation des serments d'entrée en fonction, Loi sur la/An Act Respecting the Administration of Oaths of Office</i>	
(N ^o 1) (M. le premier ministre PALLISTER)	
1 ^{re} lecture — (Projet de loi officiel non imprimé) — le 7 octobre 2020	12
<i>Production de rapports concernant l'équipement de protection individuelle, Loi sur la/The Personal Protective Equipment Reporting Act</i>	
(N ^o 210) (M. KINEW)	
1 ^{re} lecture — M. KINEW — le 17 novembre 2020	152
<i>Protection de l'infrastructure essentielle, Loi sur la/The Protection of Critical Infrastructure Act</i>	
(N ^o 57) (M. le ministre CULLEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre CULLEN — le 2 novembre 2020	118
Conformément au point 2 de l'ordre sessionnel, retrait du projet de loi — le 6 octobre 2021	558
<i>Protection des communications portant sur des questions d'intérêt public (Loi modifiant la Loi sur la Cour du Banc de la Reine et la Loi sur la diffamation), Loi sur la/The Protecting Communications on Public Interest Matters Act (Court of Queen's Bench Act and Defamation Act Amended)</i>	
(N ^o 236) (M ^{me} FONTAINE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} FONTAINE — le 26 mai 2021	541
<i>Protection des contribuables et la réforme réglementaire en matière de services publics (modification de diverses dispositions législatives), Loi sur la/The Public Utilities Ratepayer Protection and Regulatory Reform Act (Various Acts Amended)</i>	
(N ^o 35) (M. le ministre FIELDING)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FIELDING — le 14 octobre 2020	63
Conformément au point 2 de l'ordre sessionnel, retrait du projet de loi — le 6 octobre 2021	558
<i>Protection du consommateur (droit de réparer les produits électroniques), Loi modifiant la Loi sur la/The Consumer Protection Amendment Act (Right to Repair)</i>	
(N ^o 234) (M. MALOWAY)	
1 ^{re} lecture — M. MALOWAY — le 26 mai 2021	541
<i>Protection du consommateur et la Loi sur les machines et le matériel agricoles (droit de réparer des véhicules et d'autre matériel), Loi modifiant la Loi sur la/The Consumer Protection Amendment and Farm Machinery and Equipment Amendment Act (Right to Repair — Vehicles and Other Equipment)</i>	
(N ^o 241) (M. MALOWAY)	
1 ^{re} lecture — M. MALOWAY — le 13 octobre 2021	577
<i>Publication de rapports concernant les répercussions des mesures budgétaires, Loi sur la/The Budget Impact Reporting Act</i>	
(N ^o 225) (M. WASYLIW)	
1 ^{re} lecture — M. WASYLIW — le 15 avril 2021	389
<i>Réconciliation, Loi modifiant la Loi sur la/The Path to Reconciliation Amendment Act</i>	
(N ^o 75) (M. le ministre LAGIMODIERE)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre LAGIMODIERE — le 8 octobre 2021	572
<i>Reconnaissance de la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation (modification du Code des normes d'emploi et de la Loi d'interprétation), Loi sur la/The Recognition of National Day for</i>	

ANNEXE C

<i>Truth and Reconciliation Act (Employment Standards Code and Interpretation Act Amended)</i>	
(N ^o 240) (M ^{me} LAMOUREUX)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} LAMOUREUX — le 7 octobre 2021	569
<i>Récupérateurs de ferraille, Loi sur les/The Scrap Metal Recyclers Act</i>	
(N ^o 235) (M. MALOWAY)	
1 ^{re} lecture — M. MALOWAY — le 31 mai 2021	550
<i>Réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois), Loi sur la/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)</i>	
(N ^o 201) (U. ASAGWARA)	
1 ^{re} lecture — U. ASAGWARA — le 18 mars 2021	281
<i>Relations du travail, Loi modifiant la Loi sur les/The Labour Relations Amendment Act</i>	
(N ^o 16) (M. le ministre FIELDING)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FIELDING — le 14 octobre 2020	61
Conformément au point 2 de l'ordre sessionnel, retrait du projet de loi — le 6 octobre 2021	558
<i>Relations du travail, Loi n^o 2 modifiant la Loi sur les/The Labour Relations Amendment Act (2)</i>	
(N ^o 230) (M ^{me} MORLEY-LECOMTE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} MORLEY-LECOMTE — le 10 mai 2021	449
2 ^e lecture — M ^{me} MORLEY-LECOMTE. Débat : M ^{me} MORLEY-LECOMTE.	
Questions : MM. LINDSEY et MARTIN, M ^{me} LAMOUREUX ainsi que MM. REYES et JOHNSTON.	
Suite du débat : MM. LINDSEY et MARTIN ainsi que M ^{mes} MARCELINO et LAMOUREUX.	
Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 11 mai 2021	460
Suite du débat : M ^{me} LAMOUREUX, MM. KINEW et REYES, M ^{me} SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. JOHNSTON, MOSES et WIEBE. Ce dernier obtient le droit de parole pour la	
reprise du débat — le 18 mai 2021	493
<i>Restrictions sur le matériel accompagnant les chèques émis par le gouvernement, Loi imposant des/The Restriction on Material Accompanying Government Cheques Act</i>	
(N ^o 229) (M. WASYLIW)	
1 ^{re} lecture — M. WASYLIW — le 28 avril 2021	441
2 ^e lecture — M. WASYLIW. Débat : M. WASYLIW.	
Questions : MM. NESBITT, MOSES, LAMONT, MARTIN et LAGIMODIERE.	
Suite du débat : MM. NESBITT, MOSES et MARTIN. Ce dernier obtient le droit de parole	
pour la reprise du débat — le 29 avril 2021	444-445
<i>Santé publique, Loi n^o 2 modifiant la Loi sur la/The Public Health Amendment Act (2)</i>	
(N ^o 216) (M. KINEW)	
1 ^{re} lecture — M. KINEW — le 19 novembre 2020.....	165
2 ^e lecture — M. KINEW. Débat : M. KINEW.	
Questions : MM. ISLEIFSON, SALA, MICHALESKI, GERRARD, BRAR et EWASKO.	
Suite du débat : MM. ISLEIFSON, SALA, EWASKO, GERRARD et MICHALESKI. Ce dernier	
conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 26 novembre 2020.....	188
<i>Santé publique (interdiction visant les tatouages et les bijoux oculaires), Loi modifiant la Loi sur la/The Public Health Amendment Act (Banning Cosmetic Eye Tattooing and Eye Jewellery)</i>	
(N ^o 221) (M. JOHNSTON)	
1 ^{re} lecture — M. JOHNSTON — le 15 mars 2021	266
2 ^e lecture — M. JOHNSTON. Débat : M. JOHNSTON.	
Questions : M ^{me} FONTAINE, M. GERRARD, M ^{me} MORLEY-LECOMTE ainsi que MM. SMOOK et REYES.	
Suite du débat : M ^{me} FONTAINE. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise	
du débat — le 23 mars 2021	289
<i>Services de police, Loi modifiant la Loi sur les/The Police Services Amendment Act</i>	
(N ^o 59) (M. le ministre CULLEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre CULLEN — le 2 novembre 2020 (projet de loi non distribué)	118
<i>Société manitobaine des alcools et des loteries et la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis, Loi modifiant la Loi sur la/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment and Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act</i>	
(N ^o 40) (M. le ministre WHARTON)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre WHARTON — le 2 novembre 2020	117

ANNEXE C

2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> WHARTON. Débat : M. le <i>ministre</i> WHARTON.	
Questions : MM. SALA et LAMONT.	
Suite du débat : MM. SALA, LINDSEY, LAMONT et WIEBE. Ce dernier obtient le droit de	
parole pour la reprise du débat — le 15 mars 2021	270
Conformément au point 2 de l'ordre sessionnel, retrait du projet de loi — le 6 octobre 2021	558
 <i>Utilisation du latex, Loi limitant l'/The Latex Control Act</i>	
(N ^o 205) (M. GERRARD)	
1 ^{re} lecture — M. GERRARD — le 9 octobre 2020	41
 <i>Zones d'interdiction des manifestations contre l'avortement, Loi sur les/The Abortion Protest Buffer Zone Act</i>	
(N ^o 207) (M ^{me} FONTAINE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} FONTAINE — le 4 mars 2021	233
2 ^e lecture — M ^{me} FONTAINE. Débat : M ^{me} FONTAINE.	
Questions : M. MARTIN, M ^{mes} NAYLOR et FONTAINE, MM. GERRARD et JOHNSTON,	
U. ASAGWARA ainsi que M. NESBITT.	
Suite du débat : M. MARTIN et M ^{me} MARCELINO. Conformément au paragraphe 24(1) du	
<i>Règlement</i> , mise aux voix de la motion de deuxième lecture. Rejet à la	
majorité (20-30) — le 14 octobre 2021	593-594
 <i>Zones tampons relatives aux manifestations contre les restrictions liées à la COVID-19, Loi sur les/The Protest Buffer Zone Act (COVID-19 Restrictions)</i>	
(N ^o 239) (M ^{me} FONTAINE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} FONTAINE — le 8 octobre 2021	572